

Pagaidu versija

ENERĢLADVOKĀTA PAOLO MENGOCI [PAOLO MENGGOZZI] SECINĀJUMI,

sniegti 2016. gada 20. oktobrī (1)

Lieta C-573/15

État belge

pret

Oxycure Belgium SA

(Cour d'appel de Liège (Beļģija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu – Pievienotās vārtības nodoklis (PVN) – Direktīva 2006/112/EK – Nodokļu neitralitātes princips – Medicīniskā skābekļa terapija – Samazinātā PVN likme – Skābekļa baloni un saņēmēji – Normālā PVN likme – Skābekļa koncentrators – Invaliditātes jēdziens

I – Ievads

1. Ēmot vārtības nodokļu neitralitātes principu, vai dalībvalsts var piemērot pievienotās vārtības nodokli (PVN) ar standarta 21 % likmi skābekļa koncentratoru pārdošanai un/vai nomai, ja tā piemēro samazinātu 6 % likmi medicīniskā skābekļa cilindru pārdošanai?

2. Tāds būtībā ir prejudiciālais jautājums, kādu Tiesai uzdeva Cour d'appel de Liège [Ljēžas Apelācijas tiesa] (Beļģija) un kas attiecas uz Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vārtības nodokļa sistēmu (2), kas grozīta ar Padomes 2006. gada 19. decembra Direktīvu 2006/138/EK (3) (turpmāk tekstā – "PVN direktīva"), 98. panta 1. un 2. punkta, III pielikuma 3. un 4. punkta, kā arī nodokļu neitralitātes principa interpretāciju.

3. Šis lūgums tika iesniegts tiesvedībā starp État belge un Oxycure Belgium SA (turpmāk tekstā – "Oxycure") jautājumā par skābekļa koncentratoru un skābekļa terapijas piederumu pārdošanas un/vai nomas aplikšanu ar PVN.

4. Skābekļa koncentratori ir medicīnas ierīces, kas darbojas ar elektrību un kuru princips ir koncentrēt skābekli no apkārtējā gaisa, lai iegūtu slāpekli, nodrošinot augstāku skābekļa koncentrāciju (4). Šāda veida ierīces ietver daļu, kuras mērķis ir koncentrēt skābekli, kā arī deguna kanālu vai skābekļa masku un skābekļa padeves cauruli, kas ir šo ierīču neatņemama sastāvdaļa. Skābekļa koncentratori ļauj veikt skābekļa terapiju mājās tiem pacientiem, kuri cieš no elpošanas mazspējas vai citiem nopietniem traucējumiem, kuriem ir nepieciešama ārstēšana ar skābekli un kuru stāvokli vairs nevar uzlabot, izmantojot aerosolu vai bronhodilatatoru.

5. No pamatlīetas izriet, ka laikposmā no 2007. gada 1. oktobra līdz 2010. gada 31. martam Oxycure piemēroja skābekļa koncentratoru un to piederumu nomai un pārdošanai samazinātu PVN likmi 6 % apmērā, kuru Beļģijas Karaliste nolēma iekasēt par noteiktu medicīnas aprīkojuma, iekārtu vai aparātu ras piegādi un/vai nomu, piemērojot PVN direktīvas 98. panta 2. punktu un III pielikumu. Tomēr, kā apgalvo Beļģijas nodokļu iestādes, Oxycure darījumiem bija jāpiemēro parastā 21 % likme saskaņā ar Karaļa 1970. gada 20. jūlija Dekrētu Nr. 20, ar ko nosaka pievienotās vērtības nodokļa likmi un klasifikācijas preces un pakalpojumus saskaņā ar šā m likmēm (5). Tādējādi Beļģijas nodokļu iestādes nosēta Oxycure maksājuma pieprasījumu, prasot samaksāt PVN gandrīz EUR 1 300 000 apmērā un uzliekot naudas sodu, kas atbilst 10 % no pieprasītās summas.

6. Ar 2013. gada 25. aprīļa spriedumu *tribunal de première instance de Namur* [Namēras pirmās instances tiesa] (Beļģija) apmierināja prasību, ko Oxycure bija iesniegusi par Beļģijas nodokļu iestāžu lēmumu, kuru tā atcēla. Būtībā saskaņā ar šo spriedumu skābekļa koncentratori atbilst definīcijai Karaļa dekrēta Nr. 20 XXIII sadaļas ar nosaukumu "Dažādi" A tabulas 2. punktā, kas ir piemērojams "citai ierīcei, ko valkā, nēsā vai implantē ķermenī fiziska defekta vai invaliditātes kompensēšanai", tādējādi pieļaujot darījumus, kas saistīti ar šādu ierīču pārdošanu un/vai nomu, lai gūtu labumu no samazinātās 6 % likmes.

7. *État belge* šo spriedumu pārsūdzāja iesniedzējtiesā.

8. Šī tiesa konstatēja, ka skābekļa koncentratori kopā ar medicīnas skābekļa baloniem un medicīnas šīdru skābekļa tvertnēm ir viens no trim tirgū pieejamiem skābekļa avotiem un ka šie avoti ir visi savstarpēji aizvietojami un/vai papildina viens otru. Pirmkārt, iesniedzējtiesa atsaucas uz *Centre fédéral d'expertise des soins de santé belge* [Beļģijas Veselības aprūpes ekspertizes centra] ziņojumu, saskaņā ar kuru katrs avots ir pieejams lielas dimensijas fiksētā formā un mazas dimensijas portatīvā modelī. Iesniedzējtiesa norāda, ka no šī ziņojuma arī izriet, ka no klīniskās efektivitātes pacientam visas skābekļa terapijas ir līdzvērtīgas neatkarīgi no tā, vai skābeklis tiek piegādāts no viena vai vairākiem no šiem trim avotiem, vai tas ir fiksēts vai mobils, jo atšķirības starp šā m skābekļa pārvaldības metodēm ir saistītas vienīgi ar tīrības jautājumiem (troksni, izmantošanu ārpus mējas, pieejamo daudzumu, mobilā modeļa uzpildi, ko veic pacients) un ar izmaksām sabiedrībai. Otrkārt, iesniedzējtiesa norāda, ka Beļģijas tiesiskais regulējums par obligāto veselības apdrošināšanu un pabalstiem apstiprina šo skābekļa avotu pilnīgu aizstājamību, jo avārijas skābekļa balons ir iekārtas skābekļa koncentratoru atlīdzināmajās izmaksas.

9. Šādos apstākļos iesniedzējtiesa vaicā, vai, pat pieņemot, ka Karaļa dekrēta Nr. 20 A tabulas neviena sadaļa skaidri neattiecas uz skābekļa koncentratoriem, katrā ziņā ir jāuzskata, ka šī tabula ir jāinterpretē, ievērojot Savienības tiesību principus, it īpaši nodokļu neitralitātes principu, kas nozīmē, ka attiecīgā tabula vismaz netieši attiecas uz šā m ierīcēm tāpat kā uz citām skābekļa ierīcēm.

10. Tā kā atbilde uz šo jautājumu skar Savienības tiesības, iesniedzējtiesa nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu:

"Vai PVN direktīvas 98. panta 1. un 2. punkts, lasot tos kopā ar PVN direktīvas III pielikuma 3. un 4. punktu un ievērojot it īpaši neitralitātes principu, nepieļauj tādā valsts tiesību normu, kurā ir paredzēta samazināta PVN likme skābekļa terapijai ar skābekļa gāzes balonu, bet skābekļa terapijai, izmantojot skābekļa koncentratoru, ir paredzēts piemērot parasto PVN likmi?"

11. Par šo jautājumu rakstveida atbildi iesniedza Oxycure, Beļģijas Karaliste un Eiropas Komisija. Tāpat 2016. gada 19. septembra tiesas sēdē tika uzklauti šo ieinteresēto pušu

mutv?rdu paskaidrojumi un to atbildes uz Tiesas uzdotajiem jaut?jumiem.

II – Anal?ze

12. Manupr?t, atbilde uz iesniedz?jtiesas prejudici?lo jaut?jumu ir j?sadala div?s da??s. No vienas puses, ir j?noskaidro, vai uz sk?bek?a koncentratoriem, t?diem k? pamatliet?, var attiekties PVN direkt?vas III pielikuma 3. vai 4. punkts, kuri abi ir nor?d?ti Tiesai uzdotaj? jaut?jum?. Ja tas t? ir, tad vairs nerastos jaut?jums par to, vai nodok?u neitralit?tes princips prasa piem?rot samazin?to PVN likmi 6 % apm?r?, kas jau tiek piem?rota medic?nisk? sk?bek?a p?rdošanai konteineros g?zes vai š?idr? veid?, ar? sk?bek?a koncentratoru p?rdošanai un/vai ?rei. No otras puses, ja sk?bek?a koncentratoriem nevar piem?rot samazin?tu PVN likmi, pamatojoties uz PVN direkt?vas III pielikuma 3. vai 4. punktu, ko, š?iet, netieši apgalvo iesniedz?jtiesa, tad ir j?p?rbauda, vai nodok?u neitralit?tes princips tom?r var uzlikt pien?kumu Be??ijas Karalistei piem?rot min?to likmi sk?bek?a koncentratoru pieg?dei un/vai ?rei, pamatojoties uz to, ka, skatoties no pacienta viedok?a, p?d?jie min?tie ir savstarp?ji aizvietojami ar medic?nisko sk?bekli g?zveida vai š?idr? veid?, ko pieg?d? konteineros.

A – *Par PVN direkt?vas III pielikuma 3. un 4. punkta piem?rošanu*

13. J?atg?dina, ka PVN direkt?vas 96. pant? ir preciz?ts, ka katrai dal?bvalstij ir j?nosaka viena un t? pati t? saukt? PVN “pamatlikme” pre?u un pakalpojumu nodrošin?šanai.

14. Atk?pjoties no š? principa, PVN direkt?vas 98. panta 1. punkt? ir atz?tas ties?bas dal?bvalst?m piem?rot vienu vai divas samazin?tas PVN likmes. Atbilstoši PVN direkt?vas 98. panta 2. punkta pirmajai da?ai š?s samazin?tas PVN likmes var tikt piem?rotas tikai pre?u pieg?d?m un pakalpojumu sniegšanai, kas ietilpst š?s direkt?vas III pielikum? nor?d?taj?s kategorij?s (6).

15. Š? pielikuma 3. punkt?, kas ir nor?d?ts prejudici?laj? jaut?jum?, ir min?ti “farmaceitiskie produkti, kurus parasti izmanto vesel?bas apr?p?, slim?bu profilaksei un ?rst?šanai medic?niskiem un veterin?riem nol?kiem”. Š? paša pielikuma 4. punkt?, kas ar? ir nor?d?ts prejudici?laj? jaut?jum?, ir min?tas “medic?nas iek?rtas, pal?gier?ces un citas ier?ces, kuras parasti izmanto, lai atvieglotu vai ?rst?tu invalidit?ti, tikai inval?du person?gai izmantošanai, tostarp š?du pre?u remont[s]” (7).

16. Lai gan no PVN direkt?vas III pielikuma 3. punkts ?auj piem?rot pazemin?tu PVN likmi “farmaceitisko produktu” pieg?dei, proti, gala produktiem, kurus gala pat?r?t?js var tieši izmantot, š? pielikuma 4. punkts attiecas uz noteikt?m medic?nisk?m ier?c?m, kas paredz?tas ?pašai izmantošanai (8).

17. K? atk?pes no principa, saska?? ar kuru dal?bvalstis piem?ro norm?lo PVN likmi dar?jumiem, uz kuriem attiecas š? likme, PVN direkt?vas III pielikuma 3. un 4. punkts ir j?interpret? šauri (9).

18. Tiesa jau ir atzinusi, pirmk?rt, ka PVN direkt?vas III pielikuma 3. un 4. punkt? nav ietverta nek?da skaidra atsauce uz dal?bvalstu ties?b?m, kas noz?m?, ka šie punkti ir j?interpret? autonomi un vienveid?gi vis? Eiropas Savien?b?, un, otrk?rt, ka šaj? pielikum?, it ?paši min?tajos punktos, izmantotie j?dzieni ir j?interpret? attiec?go noteikumu parastaj? izpratn? (10).

19. Šaj? zi?? no lietas materi?liem, k? ar? Be??ijas vald?bas apsv?rumiem izriet, ka medic?niskajam sk?beklim, kas tiek pieg?d?ts konteineros g?zes vai š?idr? veid?, Be??ij? tiek piem?rota samazin?ta 6 % PVN likme, piem?rojot Kara?a dekr?ta Nr. 20 XVII sada?as A tabulas 1. punkta a) apakšpunktu, ar kuru tiek transpon?ts PVN direkt?vas III pielikuma 3. punkts. Citiem

v?rdiem, medic?niskais sk?beklis tiek uzskat?ts par medikamentu un, plaš?k run?jot, par "farmaceitisku produktu" PVN direkt?vas III pielikuma 3. punkta izpratn?.

20. Turpretim es t?pat k? visi lietas dal?bnieki tiesas s?d? Ties? uzskatu, ka atš?ir?b? no medic?nisk? sk?bek?a konteineros t?di sk?bek?a koncentratori k? pamatliet? nevar ietilpt "farmaceitisko produktu" j?dzien? PVN direkt?vas III pielikuma 3. punkta izpratn?.

21. Š?ds v?rt?jums b?t?b? ir balst?ts uz 2013. gada 17. janv?ra spriedumu liet? Komisija/Sp?nija (C?360/11, EU:C:2013:17, 63., 64. un 71. punkts). Šaj? spriedum? Tiesa preciz?ja, ka, kaut ar?, ?emot v?r? parasto noz?mi, "farmaceitiskie produkti" ietver cilv?kiem paredz?tas z?les, tie tom?r neietver jebkuru medic?n? vai veterin?rij? izmantojamu preci, materi?lu, iek?rtu un ier?ci. Ja PVN direkt?vas III pielikuma 3. punkts b?tu piem?rojams ikvienai medic?n? izmantojamai precei vai iek?rtai neatkar?gi no paredz?t? izmantošanas veida, tad š? paša pielikuma 4. punkts zaud?tu savu noz?mi. Citiem v?rdiem, PVN direkt?vas III pielikuma 3. punkt? nav ?auts apiet izsme?ošo uzskait?jumu min?taj? 4. punkt?, at?aujot dal?bvalst?m piem?rot samazin?tu PVN likmi medic?nas prec?m vai ier?c?m neatkar?gi no tiem paredz?t? izmantošanas veida. Turkl?t, lai gan pacients var iznom?t sk?bek?a koncentratorus pamatliet? un l?dz ar to tos var izmantot daž?dos pakalpojumos, farmaceitiskie produkti ir preces, kas tiek pieg?d?tas un parasti paredz?tas individu?lai, ekskluz?vai un vienreiz?jai izmantošanai.

22. T?p?c es uzskatu, ka tikai PVN direkt?vas III pielikuma 4. punkts var?tu attiekties uz atbildi, kas sniedzama uz iesniedz?jtiesas uzdoto jaut?jumu.

23. Run?jot par šo PVN direkt?vas III pielikuma punktu, k? jau tas tika min?ts iepriekš, tas attiecas tikai uz noteikt?m medic?nas prec?m vai ier?c?m, kuras ir paredz?tas konkr?tai lietošanai. Pirmk?rt, šis punkts attiecas uz medic?nas prec?m un cit?m iek?rt?m, kuras "parasti izmanto, lai atvieglotu vai ?rst?tu invalidit?ti" un t?p?c neattiecas uz produktiem, kurus parasti izmanto citiem m?r?iem (11). Otrk?rt, k? Tiesa atzina 2013. gada 17. janv?ra spriedum? Sp?nija/Komisija (C?360/11, EU:C:2013:17, 85.–88. punkts), PVN direkt?vas III pielikuma 4. punkts attiecas uz medic?nas prec?m un ier?c?m, kas paredz?tas tikai inval?du "person?gai" un "ekskluz?vai" izmantošanai, nevis uz prec?m un ier?c?m, kas paredz?tas visp?r?jai lietošanai slimn?c?s un kuras izmanto vesel?bas apr?pes speci?listi. Šis ierobežojums samazin?tas PVN likmes piem?rošanai galapat?r?t?ju "person?gai" un "ekskluz?vai" izmantošanai ir sader?gs ar PVN direkt?vas III pielikuma soci?leconomisko m?r?i samazin?t atseviš?u pre?u, kuras tiek uzskat?tas par ?paši nepieciešam?m, izmaksas (12).

24. Diemž?l, PVN direkt?v? neesot defin?cijai terminiem "invalidit?te" un "inval?ds" un tiešai atsaucei uz dal?bvalstu ties?bu aktiem, lai noteiktu to noz?mi, Tiesa iepriekš?js liet?s neizmantoja iesp?ju preciz?t šos terminus, jo ?paši attiec?b? uz to, k? tie atš?iras no j?dzieniem "slim?bas" un "slims".

25. Saist?b? ar Padomes 2000. gada 27. novembra Direkt?vas 2000/78/EK, ar ko nosaka kop?ju sist?mu vienl?dz?gai attieksmei pret nodarbin?t?bu un profesiju, interpret?ciju (13) un p?c tam, kad Eiropas Savien?ba bija ratific?jusi Apvienoto N?ciju Organiz?cijas Konvenciju par personu ar invalidit?ti ties?b?m (14), Tiesa preciz?ja, ka j?dziens "invalidit?te" ir j?saprot k? atsauce uz ierobežojumiem, kas izriet tostarp no ilgtermi?a fiziskiem, gar?giem vai psihiskiem trauc?jumiem, kuri mijiedarb?b? ar daž?diem š?rš?iem var apgr?tin?t attiec?g?s personas pilnv?rt?gu un efekt?vu l?dzdal?bu profesion?laj? dz?v? vienl?dz?gi ar citiem darba ??m?jiem (15).

26. Šaj? paš? kontekst? Tiesa preciz?ja, ka, kaut ar? j?dziens "invalidit?te" atš?iras no j?dziena "slim?ba" vai aptaukošan?s, slim?ba vai aptaukošan?s, kas rada ilgtermi?a ierobežojumus, izriet jo ?paši no ilgtermi?a fiziskiem, gar?giem vai psihiskiem trauc?jumiem, kas mijiedarb?b? ar

daž?diem š??rš?iem var apgr?tin?t attiec?g?s personas pilnv?rt?gu un efekt?vu l?dzdal?bu profesion?laj? dz?v? vienl?dz?gi ar cit?m person?m, un t?p?c ietilpst attiecas j?dzien? “invalidit?te” Direkt?vas 2000/78 izpratn? (16).

27. Š?da defin?cija un š?ds j?dziena “invalidit?te” apjoms, kas balst?s uz Direkt?v? 2000/78 ietvert? j?dziena interpret?ciju saska?? ar Apvienoto N?ciju Organiz?cijas Konvencijas par personu ar invalidit?ti ties?b?m, manupr?t, ir b?tiski elementi, interpret?jot šo j?dzienu saist?b? ar PVN direkt?vas III pielikuma 4. punktu.

28. K? Tiesa ir l?musi attiec?b? uz Direkt?vas 2000/78 interpret?ciju (17), PVN direkt?va ir viens no Eiropas Savien?bas ties?bu aktiem “attiec?b? uz soci?lo autonomiju un integr?ciju, darbu un nodarbin?t?bu”, kas ir uzskait?ti l?muma, ar ko apstiprina Apvienoto N?ciju Organiz?cijas Konvenciju Eiropas Kopienas v?rd?, II pielikum? un kas attiecas uz šaj? konvencij? reglament?tajiem jaut?jumiem.

29. K? to savos rakstveida apsv?rumos pamatoti apgalvo Komisija, “invalidit?tes” j?dzienam rakstur?ga iez?me ir t?s ilgtermi?a raksturs pretstat? noteiktu sp?ju samazin?jumam, it ?paši slim?bas, kurai ir spor?diski vai pagaidu raksturs, rezult?t?.

30. ?emot v?r? iesniedz?jtiesas sniegto inform?ciju un ieinteres?to lietas dal?bnieku apsv?rumus, sk?bek?a koncentratori, par kuriem ir runa pamatliet?, manupr?t, apmierina tikai divus no trim krit?rijiem, kuri izkl?st?ti PVN direkt?vas III pielikuma 4. punkt?, kas tom?r ir j?p?rbauda iesniedz?jtiesai.

31. Run?jot par pirmo krit?riju, var piekrist, k? to tiesas s?d? apgalvoja *Oxycure*, ka š?s ier?ces “parasti izmanto, lai atvieglotu vai ?rst?tu invalidit?ti” (18) PVN direkt?vas III pielikuma 4. punkta izpratn?. Š?iet, ka š?das medic?nas ier?ces ir ?paši piem?rotas, lai risin?tu un atvieglotu nopietnus elpošanas trauc?jumus, kas ir ilgtermi?a un bieži ir neatgriezeniski, attiec?b? uz kuriem alternat?va ?rst?šana vairs nav efekt?va, t?pat k? tas ir hronisku obstrukt?vu plaušu slim?bu gad?jumus vai beigu posm? – cistisk?s fibrozes gad?jum? (19).

32. Šaj? zi?? Kara?a dekr?ta Nr. 20 XXIII sada?as ar nosaukumu “Daž?di” A tabulas 2. punkts, š?iet, atbilst PVN direkt?vas III pielikuma 4. punkt? ietvertajam krit?jam. Be??ijas Karalistes izv?le pieš?irt samazin?to 6 % PVN likmi attiecas tikai uz t?du ier??u p?rdošanu vai ?r?šanu, kas ir paredz?tas “defekta vai invalidit?tes kompens?šanai,” proti, saska?? ar pamatliet? sniegtajiem pier?d?jumiem un inform?ciju uz ier?c?m, ar kur?m parasti ir paredz?ts ?rst?t vai atvieglot invalidit?ti.

33. PVN direkt?vas III pielikuma 4. punkt? izmantojot apst?k?a v?rdu “parasti”, Savien?bas likumdev?js ir skaidri izsl?dzis iesp?ju (kas b?tu bijusi vair?k kategoriska), ka samazin?tu PVN likmi var piem?rot medic?nas iek?rtu p?rdošanai un/vai ?rei tikai ar nosac?jumu, ka t?s ir *tikai* vai *vien?gi* paredz?tas, lai atvieglotu vai ?rst?tu invalidit?ti. T?p?c, izmantojot apst?k?a v?rdu “parasti”, Savien?bas likumdev?js v?l?j?s nor?d?t uz medic?nas iek?rt?m un cit?m ier?c?m, kuras parasti izmanto, lai atvieglotu vai ?rst?tu invalidit?ti, bez vajadz?bas izv?rt?t vienas vai otras ier?ces konkr?to situ?ciju (20).

34. Turkl?t ir skaidrs, ka pamatliet? visi medic?nisk? sk?bek?a, tostarp l?dz ar to ar? sk?bek?a koncentratoru, administr?šanas avoti var tikt izsniegti attiec?gaj?m person?m tikai uz ?rsta receptes pamata. Šis apst?klis princip? noz?m?, ka sk?bek?a koncentratori nav parasti un galvenok?rt paredz?ti, lai ?rst?tu vai atvieglotu, izmantojot sk?bek?a terapiju, vesel?bas trauc?jumus, uz kuriem neattiecas j?dziens “invalidit?te”.

35. Run?jot par otro krit?riju, proti, par izmantošanu inval?diem pašiem “person?gi”, š?iet, ka

ar? tas ir izpild?ts, cikt?l attiec?g? persona var individu?li izmantot sk?bek?a koncentratorus m?j?s un ?rpus m?jas, neizmantojot starpnieku, jo ?paši neesot nepieciešam?bai izmantot vesel?bas apr?pes speci?listu. Protams, k? tas tika ?oti labi uzsv?rts tiesas s?d? Ties?, jaut?jums par to, vai pamatliet? apskat?mie sk?bek?a koncentratori var tikt kvalific?ti par ier?c?m, kas tiek “tur?tas rok? vai kuras persona n?s?” Kara?a dekr?ta Nr. 20 XXIII sada?as ar nosaukumu “Daž?di” A tabulas 2. punkta izpratn?, ir priekšmets debat?m starp Oxycure un Be??ijas vald?bu. Tom?r šis str?ds ir nevis jaut?jums par PVN direkt?vas III pielikuma 4. punkta, bet gan par valsts ties?bu interpret?ciju un Tiesai tas nav j?izlemj.

36. ?emot v?r? iepriekš min?to un run?jot t?l?k par trešo krit?riju, PVN direkt?vas III pielikuma 4. punkt? ir pras?ts ne tikai tas, lai medic?nas apr?kojums un iek?rtas ir t?das, ar kur?m “parasti” ?rst? vai atvieglo invalidit?ti, k? ar? kuras inval?di izmanto paši “person?gi”, bet turkl?t ar? tas, lai t?s izmanto “ekskluz?vi” š?s personas.

37. Šis ekskluzivit?tes krit?rijs attiecas nevis uz ier??u m?r?i (proti, to “parasti” izmanto, lai ?rst?tu vai mazin?t invalidit?ti), bet gan uz to izmantošanu. No min?t?, manupr?t, izriet, ka šis krit?rijs izsl?dz no PVN direkt?vas III pielikuma 4. punkta piem?rošanas jomas ier?ces, ko var izmantot citas personas, nevis personas ar invalidit?ti.

38. Š?da interpret?cija atbilst samazin?t?s likmes soci?leconomiskajam m?r?im, cik vien iesp?jams veicinot personas ar invalidit?ti, tostarp patolo?isku, neatkar?bu.

39. Šaj? zi?? Tiesa jau ir atzinusi, ka tas b?tu pretrun? PVN direkt?vas III pielikuma m?r?im samazin?t galapat?r?t?jam noteiktu nepieciešamo pre?u izmaksas, ja samazin?tas PVN likmes piem?rošana t?das preces gad?jum?, kas var tikt daž?di izmantota, b?tu pak?auta katr? pieg?des dar?jum? konkr?tai izmantošanai, k?du šai precei ir paredz?jis t?s pirc?js (21). Turkl?t nodok?u administr?cijai neb?tu iesp?jams p?rbaud?t, vai samazin?t?s PVN likmes piem?rošana visos gad?jumos ir pamatota, kas palielin?tu vai veicin?tu ?aunpr?t?gu izmantošanu vai izvair?šanos no nodok?u maks?šanas.

40. Tom?r ir iesp?jams, k? to apgalvoja Komisija, ka sk?bek?a koncentratorus izmanto personas, kuras necieš no invalidit?tes, jo ?paši personas, kur?m ir pagaidu elpošanas ce?u slim?bas.

41. Iev?rojot iesniedz?jtiesas veikto p?rbaudi, man š?iet, ka pamatliet? apl?kojamie sk?bek?a koncentratori neietilpst PVN direkt?vas III pielikuma 4. punkta piem?rošanas jom?, jo š?iet, ka š?das ier?ces izmanto ne tikai personas ar invalidit?ti.

B – Par nodok?u neitralit?tes principu

42. ?emot v?r? iepriekš min?to, vai nodok?u neitralit?tes principa rezult?t? š?m ier?c?m tom?r var tikt piem?rota samazin?t? PVN likme, k? to prasa iesniedz?jtiesa?

43. Manupr?t, nevar.

44. K? tiesa jau ir atzinusi, nodok?u neitralit?tes princips ne?auj paplašin?t PVN samazin?tas likmes piem?rošanas jomu, ja nav nep?rprotamas ties?bu normas (22). Citiem v?rdiem, šis princips ?auj paplašin?t samazin?tas likmes piem?rošanas jomu tikai tad, ja past?v nep?rprotama ties?bu norma. Tom?r PVN direkt?vas III pielikuma 4. punkts nep?rprotami izsl?dz samazin?t?s PVN likmes piem?rošanu t?d?m medic?nas prec?m un ier?c?m, kuras neizmanto ekskluz?vi personas ar invalidit?ti.

45. Spriežot sav?d?k, tiktu apieta šaura interpret?cija un piem?rošana iz??mumiem no

principa, kuru vairākkārtīgi ir uzsvērusi Tiesa un saskaņā ar kuru dalībvalstis piemēro parasto PVN likmi darījumiem, kas pakāuti šim nodoklim (23).

46. Tāpēc, pretēji iesniedzējtiesas ierosinātajam, nodokļu neitralitātes princips neapņemas vai, vēl jo vairāk, neievērot PVN direktivas III pielikuma uzskaitēto dažādo kategoriju piemērošanas jomu.

47. Ja, pamatojoties uz PVN direktivas III pielikuma 3. un 4. punkta formulējuma un sistēmas pārbaudi, uzskatāms koncentratoru tīri un/vai pārdošanu nekādi nevar attiecināt vienu vai otru no šiem punktiem, tad nodokļu neitralitātes princips neatņem ignorēt šo pārbaudi.

48. Kā Tiesa jau ir vairākkārt atzinusi attiecībā uz atbrīvojumiem no PVN, nodokļu neitralitātes princips nav primāro tiesību aktu noteikums, kurš var noteikt atbrīvojuma no nodokļa spēkā esamību, bet gan interpretācijas princips, kas ir jāpiemēro vienlaikus ar atbrīvojumu šauras interpretācijas principu (24).

49. Es neredzu nevienu iemeslu nepiemērot šo vispārīgo nodokļu neitralitātes principa piemērošanas jomas interpretāciju attiecībā uz samazinātās PVN likmes sistēmu, kas arī prasa šauru interpretāciju.

50. Kā tas izriet no Tiesas judikatūras, attiecībā uz samazināto likmju sistēmu, kāda ir paredzēta PVN direktivas III pielikumā, nodokļu neitralitātes princips joprojām saglabā savu atbilstību, jo konkrētajā situācijā Tiesa un valsts tiesas tiek aicinātas pārbaudīt, vai dalībvalstu likumgā izvēlē selektīvi piemērot samazināto PVN likmi III pielikuma viena un tā pašā punkta vienas un tās pašas kategorijas “noteiktiem konkrētiem un specifiskiem aspektiem” ir saderīga ar minēto principu (25). Šajā gadījumā ir loģiski pārbaudīt, vai PVN samazinātās likmes selektīvas piemērošanas rezultātā netiek pārkāpts vienāda nodokļu režīma piemērošanas princips attiecībā uz līdzīgām precēm vai pakalpojumiem, kas pieder pie tās pašas kategorijas, kas norādīta PVN direktivas III pielikumā (26).

51. Turpretim, kā es jau iepriekš norādīju, nodokļu neitralitātes principu nevar izmantot, lai pārspētu PVN direktivas III pielikuma uzskaitēto kategorijas ar mērķi ietilpināt to piemērošanas jomā tādās preces vai pakalpojumus, kuras pēc minēto kategoriju formulējuma un/vai sistēmas pārbaudes neietilpst to piemērošanas jomā.

III – Secinājumi

52. Ēmot vēl visus iepriekš minētos apsvērumus, es ierosinu Tiesai uz *Cour d'appel de Liège* (Beļģija) uzdoto prejudiciālo jautājumu atbildēt šādi:

Padomes 2006. gada 28. novembra Direktivas 2006/112/EK par kopīgo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu, kas grozīta ar Padomes 2006. gada 19. decembra Direktīvu 2006/138/EK, 98. panta 1. un 2. punktu, kā arī šīs direktivas III pielikuma 3. un 4. punktu nav aizliegta tāda valsts tiesību norma, ar kuru samazināta pievienotās vērtības nodokļa likme netiek piemērota tādai skatāmajai koncentratoru piegādei un/vai tīri kā pamatliet, ciktāl šīs ierces nav uzskatāmas ne par farmaceitiskajiem produktiem Direktivas 2006/112 III pielikuma 3. punkta izpratnē, ne arī tās ekskluzīvi izmanto personas ar invaliditāti šā pielikuma 4. punkta izpratnē, un tas ir jāpārbauda iesniedzējtiesai.

Nodok?u neitralit?tes principu nevar interpret?t t?d?j?di, ka tas ?auj neiev?rot attiec?go piem?rošanas jomu kategorij?m, kuras uzskait?tas groz?t?s Direkt?vas 2006/112 III pielikuma 3. un 4. punkt?, pieš?irot samazin?tu pievienot?s v?rt?bas nodok?a likmi t?du pre?u pieg?dei un/vai ?rei, kas neatbilst min?tajos punktos noteiktaj?m defin?cij?m.

1 – Ori?in?lvaloda – fran?u.

2 – OV 2006, L 347, 1. lpp.

3 – OV 2006, L 384, 92. lpp.

4 – Atg?din?šu, ka gaiss sast?v no aptuveni 20 % sk?bek?a un 80 % sl?pek?a.

5 – 1970. gada 31. j?lija *Moniteur belge*, 7920. lpp.

6 – Skat. tostarp spriedumus, 2014. gada 11. septembris, *K* (C?219/13, EU:C:2014:2207, 21. un 22. punkts), un 2015. gada 5. marts, Komisija/Luksemburga (C?502/13, EU:C:2015:143, 33. punkts).

7 – Mans sl?pin?jums.

8 – Šaj? zi?? skat. spriedumu, 2013. gada 17. janv?ris, Komisija/Sp?nija (C?360/11, EU:C:2013:17, 47. un 64. punkts).

9 – Spriedums, 2013. gada 17. janv?ris, Komisija/Sp?nija (C?360/11, EU:C:2013:17, 18., 20. un 63. punkts).

10 – Spriedums, 2013. gada 17. janv?ris, Komisija/Sp?nija (C?360/11, EU:C:2013:17, 20. un 63. punkts). Attiec?b? uz otro da?u skat. ar? 2015. gada 4. j?nija spriedumu, Komisija/Polija (C?678/13, nav public?ts, EU:C:2015:358, 46. un 47. punkts).

11 – Spriedums, 2015. gada 4. j?nijs, Komisija/Polija (C?678/13, nav public?ts, EU:C:2015:358, 48. punkts).

12 – Šaj? zi?? skat. spriedumu, 2013. gada 17. janv?ris, Komisija/Sp?nija (C?360/11, EU:C:2013:17, 48. un 86. punkts).

13 – OV 2000, L 303, 16. lpp.

14 – *Recueil des traités*, 2515. s?j., 3. lpp. Š? konvencija Eiropas Kopienu v?rd? tika ratific?ta ar Padomes 2009. gada 26. novembra L?mumu 2010/48/EK (OV 2010, L 23, 35. lpp.).

15 – Skat. tostarp spriedumus, 2013. gada 4. j?lijs, Komisija/It?lija (C?312/11, nav public?ts, EU:C:2013:446, 56. punkts), 2014. gada 18. marts, *Z*. (C?363/12, EU:C:2014:159, 76. punkts), 2014. gada 18. decembris, *FOA* (C?354/13, EU:C:2014:2463, 53. punkts), un 2016. gada 26. maijs, *Invamed Group* u.c. (C?198/15, EU:C:2016:362, 31. punkts).

16 – Šaj? zi?? skat. spriedumus, 2013. gada 11. apr?lis, *HK Danmark* (C?335/11 un C?337/11, EU:C:2013:222, 39.–42. un 47. punkts), un 2014. gada 18. decembris, *FOA* (C?354/13, EU:C:2014:2463, 56.–60. punkts). Lai gan ne vienm?r ir skaidrs no Tiesas spriedumiem, manupr?t, t?s ir gan fizisk?s, gar?g?s, intelektu?l?s vai psiholo?isk?s darba nesp?jas, gan ierobe?ojumi, ko t?s rada person?m, kuras t?s skar, kam ir j?b?t ilgtermi?a un kas ?auj noš?irt j?dzienu “invalidit?te” no j?dziena “slim?bas”.

- 17 – Skat. spriedumus, 2013. gada 11. aprīlis, *HK Danmark* (C-335/11 un C-337/11, EU:C:2013:222, 31. punkts), un 2014. gada 18. marts, *Z.* (C-363/12, EU:C:2014:159, 74. punkts).
- 18 – Mans slēpinājums.
- 19 – Cistiskā fibroze ir ģenētiska un iedzimta slimība, kas ietekmē šādas dažādas orgānos, piemēram, elpošanas ceļos, mainot to sekrētus.
- 20 – Pēc analoģijas skat. attiecībā uz tās pašas apstākļa vārda izmantošanu PVN direktīvas III pielikuma 1. punktā spriedumus, 2011. gada 3. marts, Komisija/Nīderlande (C-41/09, EU:C:2011:108, 55. punkts), un 2011. gada 12. maijs, Komisija/Vācija (C-453/09, nav publicēts, EU:C:2011:296, 45. punkts).
- 21 – Skat. spriedumu, 2013. gada 17. janvāris, Komisija/Spānija (C-360/11, EU:C:2013:17, 86. un 87. punkts).
- 22 – Skat. spriedumus, 2015. gada 5. marts, Komisija/Francija (C-479/13, EU:C:2015:141, 43. punkts), un 2015. gada 5. marts, Komisija/Luksemburga (C-502/13, EU:C:2015:143, 51. punkts). Attiecībā uz atbrīvojumiem no PVN skat. arī 2014. gada 13. marta spriedumu *Klinikum Dortmund* (C-366/12, EU:C:2014:143, 40. punkts).
- 23 – Šajā ziņā skat. tostarp spriedumus, 2013. gada 17. janvāris, Komisija/Spānija (C-360/11, EU:C:2013:17, 18. punkts), un 2015. gada 5. marts, Komisija/Luksemburga (C-502/13, EU:C:2015:143, 38. punkts).
- 24 – Skat. spriedumus, 2012. gada 19. jūlijs, Komisija/Spānija (C-44/11, EU:C:2012:484, 45. punkts), 2014. gada 13. marts, *Klinikum Dortmund* (C-366/12, EU:C:2014:143, 40. punkts), 2015. gada 2. jūlijs, *De Fruytier* (C-334/14, EU:C:2015:437, 37. punkts), un 2016. gada 17. marts, *Aspiro* (C-40/15, EU:C:2016:172, 31. punkts).
- 25 – Šajā ziņā skat. spriedumus, 2003. gada 8. maijs, Komisija/Francija (C-384/01, EU:C:2003:264, 24.–29. punkts), 2008. gada 3. aprīlis, *Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien* (C-442/05, EU:C:2008:184, 42. un 43. punkts), 2010. gada 6. maijs, Komisija/Francija (C-94/09, EU:C:2010:253, 28.–30. punkts), 2014. gada 27. februāris, *Pro Med Logistik* un *Pongratz* (C-454/12 un C-455/12, EU:C:2014:111, 44.–46. punkts), un 2014. gada 11. septembris, *K* (C-219/13, EU:C:2014:2207, 23. punkts).
- 26 – Šajā ziņā, ja, pretēji iepriekš minētajai analīzei, pamatlietā aplūkotie skābekļa koncentratori ir jāuzskata par tādām, kas ietilpst PVN direktīvas III pielikuma 4. punkta piemērošanas jomā, tad iesniedzējtiesai ir jāpārbauda, vai nošķiršana, ko veic Beļģijas Karaliste starp pārveidotajām un fiksētām medicīniskām precēm (samazināto 6 % likmi piemērojot tikai pirmo minēto piegādei un/vai tērai), attiecas uz šo pielikuma 4. punkta minēto kategoriju “konkrētiem un specifiskiem” aspektiem un atbilst nodokļu neitralitātes principam saskaņā ar norādīto, kas sniegtas šo secinājumu iepriekšējā zemesvērtības piezīmē minētajā judikatūrā.